



Universidad de Concepción
Facultad de Educación
Pedagogía en Español



**RECURSOS LEXICOGRAMATICALES DE
IMPERSONALIZACIÓN EN EL INFORME DE LA
COMISIÓN NACIONAL DE VERDAD Y
RECONCILIACIÓN*.**

**SEMINARIO PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN,
MENCION ESPAÑOL.**

CANDIDATO: CARLOS GARCÉS MUÑOZ

DOCENTE GUÍA: DR. CLAUDIO PINUER RODRÍGUEZ

CIUDAD UNIVERSITARIA, MARZO DE 2011

* Trabajo desarrollado en el marco del proyecto FONDECYT 1090464: Logogénesis valorativa en el discurso de la historia.

INTRODUCCIÓN.

El presente estudio gramatical fue desarrollado en el marco del proyecto FONDECYT 1090464, titulado “Logogénesis valorativa en el discurso de la historia”, cuya investigadora principal es la Dra. Teresa Oteíza Silva, académica de la Pontificia Universidad Católica de Chile. El Dr. Claudio Pinuer Rodríguez, profesor guía de esta tesis, es co-investigador en el referido proyecto¹

En esta investigación, la impersonalización será conceptualizada como un fenómeno lexicogramatical relacionado tanto con la inexistencia de sujeto léxico (o explícito), como con la omisión de argumentos supra/humanos (agenciales). De acuerdo con lo anterior, la impersonalización se concebirá y pesquisará en su manifestación gramatical (impersonalidad sintáctica) y semántica (impersonalidad semántica), decisión fundamentada en la necesidad de indagar en la despersonalización estratégica que creemos observar en el corpus de estudio. Cabe destacar que las pesquisas desde la modalidad semántica estarán centradas en la figura del argumento agente, aunque también podría considerarse a los destinatarios, los cuales pueden ser afectados por el fenómeno.

Para validar este planteamiento se analizó un fragmento extraído del Informe de la Comisión Nacional de Verdad y Reconciliación. Este procedimiento se llevó a cabo mediante la aplicación de una matriz conceptual que condensa los principales rasgos del recurso lexicogramatical que codifica la impersonalización.

El marco teórico que sustenta este trabajo fue obtenido desde diversas gramáticas de la lengua española, las cuales proporcionaron información acerca del fenómeno y su relación con las oraciones impersonales. Por otra parte, se emplearon estudios monográficos para delimitar el inventario de recursos lexicogramaticales disponibles en el sistema lingüístico. Además, se revisaron textos de lingüística sistémico-funcional con el fin de analizar los factores sociales que originan un discurso, así como el modo en que los hablantes seleccionan diversas formas

¹ Agradezco la confianza entregada por la Dra. Teresa Oteíza y el Dr. Claudio Pinuer al hacerme partícipe de este proyecto de investigación.

lingüísticas para transmitir los significados que buscan expresar, de acuerdo con su experiencia y subjetividad.

Este informe está organizado en cuatro capítulos, según la macroestructura *presentación – desarrollo – análisis – conclusión*. En concreto, el capítulo 1, denominado “La investigación y su importancia”, presenta el problema que será resuelto por medio del estudio, además de las preguntas de investigación, los objetivos generales y específicos, y los antecedentes elementales del fragmento sometido a análisis. A lo anterior, se suma una descripción completa de la metodología que será utilizada para analizar los recursos de impersonalización.

Por su parte, el capítulo 2 (El lenguaje como actividad social) presenta los rasgos más prominentes de la lingüística sistémico-funcional, que permiten orientar la investigación hacia el modo en que los hablantes construyen los significados presentes en un texto y a cómo influyen en la elección de diversos patrones lexicogramaticales.

El capítulo 3, denominado “La impersonalización”, expone la revisión de estudios gramaticales que circunscriben el fenómeno a la construcción oracional. Este planteamiento tradicional será complementado con un planteamiento que abarca aspectos sintácticos, semánticos y discursivos que favorecen su estudio como mecanismo lexicogramatical que generaliza o invisibiliza a actores humanos, más allá de la forma sintáctica.

Finalmente, el capítulo 4 (Análisis y resultados) presenta los resultados obtenidos tras analizar el uso de la impersonalización en un fragmento del *Informe Rettig*. Estos datos serán ilustrados en gráficos, los cuales están acompañados de una breve interpretación, en especial, de aquellas manifestaciones más ilustrativas del fenómeno.